

Передмова

Ця книжка виникла на етапі переосмислення значущості моєї ролі в управлінні танцювальною студією та важливості взаємодії з педагогами, а також у передачі їм фундаментальних істин про фах педагога. Мені пощастило: усе життя я відчував, що перебуваю на своєму місці, тому завжди любив свою роботу. Моя професія, спілкування з педагогами, а також роздуми про глибину цих стосунків повсякчас надихали і дарували мені задоволення.

У певний період життя на мене справили глибокий вплив філософія Адвайти та практика самопізнання. Це не могло не змінити моїх поглядів на стосунки в колективі та спілкування з людьми загалом. Чітко усвідомлювати власну роль у компанії я почав у 2015–2016 роках і саме тоді відчув необхідність змінити базові принципи та цілі, а також окреслити для педагогів напрямок фахового зростання та занурення в обрану ними професію.

Коли замислювався над тим, як розпочати цей процес, розумів, що потрібний фундамент, на який можна було б спиратися. Зазвичай основоположною базою слугують знання, зафіксовані на папері. Однак книжок, де описано тонкощі професії педагога в сучасній танцювальній студії, я просто не знайшов. На той час я навіть сумнівався в існуванні таких. Єдиним виходом стало створення подібної книжки, у якій можна було б систематизувати весь набутий досвід.

Дорогий читачу, не претендуючи на звання письменника чи літератора, я лише письмово зафіксував свій особистий досвід

Introduction

This book appeared like second thoughts about worth of my role in management of dance studio and importance of cooperation with teachers as well as in transferring them the fundamental facts about profession of a teacher. I'm lucky: all of my life I've felt to be appropriate, for that reason I always loved my work. My profession, communication with teachers as well as thoughts how intimate these relations were constantly inspired me and pleased.

In a certain period of my life the Advaita philosophy and self-knowledge practice affected me deeply. It couldn't but change my points of view about relations among colleagues and general communication with people. I started clearly realize my own role in the company in 2015-2016, and that time I felt necessary to change basic principles and purposes, as well as describe for teachers the direction of professional growth and immersing in the profession they've chosen.

When I grew pensive how to start this process I understood it was required the foundation to base on. Usually the foundation provides knowledge fixed on paper. However, I found no books indeed, where the fine points of teacher's profession in a modern dancing studio were described. That time I doubted they even existed. The only solution was the creation of such a book, in which it would be possible to systematize all the experience acquired.

Dear reader, not pretending the writer or litterateur rank, I've put on paper my personal experience and thoughts only. Everything you'll find in this book is based on my personal true life perceptions and feelings. My

і роздуми. Усе, що ви знайдете в цій книжці, ґрунтується на моїх власних життєвих переживаннях та відчуттях. Мої погляди на багато аспектів нашої спільної професії є суб'єктивними, і, можливо, у чомусь вони розходяться з вашими переконаннями. Тому не розглядайте цю книжку як жорстке правило або догму. Справжня мета її написання полягає в тому, щоб спонукати до роздумів і глибокого осмислення своєї професії кожного, хто читає ці рядки.

У минулому моя свідомість була підпорядкована формі та культу тіла. Це проявлялося в перевазі танцювальної техніки, пластики і, головним чином, у зовнішньому вираженні. Однак що довше я розмірковував над процесом викладання, то більше осягав незаперечну істину: тіло — лише привід сказати про суть. Ми проводили танцювальні майстер-класи, які, безумовно, були затребуваними й популярними, але вони залишалися поверховим знайомством з мистецтвом танцю.

Сьогодні ж, усвідомлюючи багато тонкощів, я розумію, що навчання танцювального мистецтва — це не просто навчання техніки руху і стилю виконання. Танці зовсім не про танці — справжня глибина нашої професії полягає не у формі та красі руху, а у здатності надихати, благотворно впливати і трансформувати.

viewpoints of the many aspects of our common profession are subjective and probably differs from yours. For this reason, don't consider this book as hard and fast rule or dogma. The actual target of writing it is to induce to think and comprehend thoroughly about profession of everybody who reads these lines.

In the past, my conscience was obeyed to the form and cult of a body. It is revealed mainly through preference of the dancing technics, plastique and mainly expression. Nevertheless the longer I thought about the process of teaching the more I realized the rock-solid truth that body is only a ground to say about the core. We conducted the dancing master-classes, which surely were demanded and popular, but they remained to be the superficial acquaintance with art of dance.

Today, while realizing a lot of fine points, I understand that to teach the art of dance means not only teaching of movement technics and execution style. Dances are actually not about the dances, the real background of our profession doesn't mean the form or beauty of movement, but ability to inspire, to affect beneficial and to transform.